



Heitor Carlos Santos Utrini

Is 56,1-8
A visão acerca do estrangeiro na comunidade pós-exílica

Dissertação de Mestrado

Dissertação de mestrado apresentada ao Departamento de Teologia da PUC-RJ, como parte dos requisitos para a obtenção do título de Mestre em Teologia Bíblica.

Orientadora: Prof^a. Dr^a Maria de Lourdes Corrêa Lima

Rio de Janeiro
Fevereiro de 2006

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, do autor e da orientadora.

Heitor Carlos Santos Utrini

Graduou-se em Teologia pelo Instituto de Filosofia e Teologia do Mosteiro de São Bento do Rio de Janeiro em 2003. Foi ordenado sacerdote aos 12 de julho de 2003, estando incardinado na Diocese de Campos-RJ. É professor de Sagrada Escritura no Instituto Superior de Ciências Religiosas da Arquidiocese do Rio de Janeiro, bem como no Seminário Arquidiocesano de São José de Niterói-RJ e no Seminário Diocesano Nossa Senhora do Amor Divino em Petrópolis-RJ.

Ficha Catalográfica

Utrini, Heitor Carlos Santos

Is 56,1-8: a visão acerca do estrangeiro na comunidade pós-exílica / Heitor Carlos Santos Utrini ; orientador: Maria de Lourdes Corrêa Lima. – Rio de Janeiro: PUC, Departamento de Teologia, 2006.

96 f.; 30 cm

Dissertação (mestrado) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Teologia.

Inclui referências bibliográficas.

1. Teologia – Teses. 2. Exegese do AT. 3. Teologia bíblica. 4. História de Israel. 5. Literatura profética. I. Lima, Maria de Lourdes Corrêa. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Teologia. II. Título

CDD: 200



Heitor Carlos Santos Utrini

**Is 56,1-8: A visão acerca do estrangeiro na
comunidade pós-exílica**

Dissertação de Mestrado

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-Graduação em Teologia do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Prof^a. Maria de Lourdes Corrêa Lima
Orientadora
Departamento de Teologia – PUC-Rio

Prof. Manuel Bouzon
Departamento de Teologia – PUC-Rio

Prof. Pedro Paulo Alves dos Santos
Instituto Superior de Teologia do Rio de Janeiro

Prof. Paulo Fernando Carneiro de Andrade
Coordenador Setorial de Pós-Graduação e Pesquisa
do Centro de Teologia e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro
Março de 2006

A D. Roberto Gomes Guimarães,

meu Bispo Diocesano, pela
confiança e apoio constantes.

Agradecimentos

Inicialmente, meu louvor e gratidão a Deus que, não obstante as minhas inúmeras fraquezas, escolheu-me para ser um seu representante em meio aos homens, e me oferece a oportunidade de uma maior intimidade consigo mediante o estudo de sua Palavra.

À Prof^a. Dr^a. Maria de Lourdes, por ter aceitado orientar-me neste trabalho e com caridade e paciência me estimulou, a fim de que os desafios fossem superados.

Ao corpo docente da PUC-RJ pela competência com que ministraram os cursos que nos foram oferecidos pelo Departamento de Teologia.

Aos meus familiares e a todas as pessoas que me acompanharam na elaboração deste trabalho com as suas orações. O bom Deus, que “vê o que está oculto”, há de dar-lhes a recompensa.

À CAPES (Coordenadoria de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior) que custeou este trabalho brindando-me com uma bolsa de estudos.

Resumo

Utrini, Heitor Carlos Santos. **Is 56,1-8: a visão acerca do estrangeiro na comunidade pós-exílica**. Rio de Janeiro, 2006, 86 p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Teologia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

A pluralidade do mundo em que vivemos nos obriga a tomarmos uma postura frente às mais variadas culturas. Particularmente quando hoje o tema da paz mundial é tão discutido e onde em nome das diferenças esta mesma paz é ameaçada, uma visão de acolhimento do diferente – seja no campo político, econômico e religioso – se faz necessária. Diante desse quadro, o presente trabalho pretende oferecer alguma contribuição no intuito de refletirmos acerca da abertura para a pluralidade à luz da Palavra de Deus revelada.

Abordaremos a problemática do estrangeiro no oráculo de Is 56,1-8. Numa época em que havia uma forte tendência a um fechamento étnico, o profeta nos apresenta uma nova compreensão da realidade, convidando o povo a uma acolhida a ser encarada como vontade do próprio Deus. Ele mostra que mais importantes que os laços de sangue, os que deveriam ser considerados são os de fé, pois são estes que de fato constituem o autêntico membro do povo escolhido.

Para chegar a este escopo, o presente trabalho estrutura-se em três etapas. Num primeiro momento procuraremos apresentar o *status quaestionis* do III Is. Em seguida, delimitaremos a perícopes de Is 56,1-8 analisando o texto em seus aspectos formais, redacionais e teológicos. Por fim, apresentaremos a situação histórica do pós-exílio imediato e como compreendemos a perícopes – na problemática do estrangeiro – nesse contexto histórico.

Papavras-chave

Exegese do AT; Literatura profética; Teologia bíblica; História de Israel.

Abstract

Utrini, Heitor Carlos Santos. **Is 56,1-8: the opinion about the foreigner in the post-exilic community**. Rio de Janeiro, 2006, 75 p. Dissertation – Departamento de Teologia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

The differences that we face in the world today, make us think about the most diversified cultures and make us have an opinion about each of them. Specially when the topic is the world peace which is so discussed and where in the name of the differences the same peace is threatened, a different point of view when it comes to accepting those differences, whether it be politics, economics or religious, that point of view is made necessary. Dealing with those issues, this work intends to offer some contribution, with the intention of thinking and understanding those differences, in the light of God's Word revealed.

Considering the problems faced by the foreigner, found in the oracle of Is 56,1-8, in a time where there was a strong tendency of racial exclusion, the prophet show us a new way to understand the reality, inviting the people to accept the different because that would be the will of God. He shows that blood bounds are not so important; it's more important to be faithful to God, those are the true ones, the members of the chosen people.

In order to accomplish this goal, this work is formed of three steps. First of all, we'll present the *status quaestionis* of Third Isaiah. Second of all, we'll made the delimitation of the text of Is 56,1-8 analysing its form, redaction and theological field. Finally, we'll present the historical situation of the near post-exile and how to understand the text – the problem of the foreigner – in this historical context.

Keywords

Exegesis of the OT; Prophetic literature; Biblical Theology; History of Israel.

Sumário

Abreviaturas e siglas

Introdução 1

CAPÍTULO I

O III Is na pesquisa recente

1.1. Teorias acerca da ligação do III Is com o inteiro livro de Isaías 3

1.2. Estrutura do III Is e sua composição redacional 7

1.3. Reconstrução do quadro histórico e social do III Is 10

CAPÍTULO II

O texto de Is 56,1-8

2.1. Tradução, crítica textual e delimitação da perícope 16

2.2. Estrutura da perícope e gênero literário 21

2.3. Comentário ao texto 24

a) Introdução ao oráculo (vv. 1-2) 25

b) Desenvolvimento do oráculo (vv.3-7) 32

- O estrangeiro (vv. 3.6-7) 34

- O eunuco (vv. 3-5) 39

c) Conclusão do oráculo (v. 8) 44

CAPÍTULO III

A situação do pós-exílio e a visão acerca do estrangeiro em Is 56,1-8

3.1. Algumas teorias sobre a situação sócio-cultural-religiosa da época do pós-exílio imediato 47

3.2. Tendências espelhadas no texto de Is 56,1-8 56

Conclusão 65

Bibliografia 67

Abreviaturas e siglas

Ab	<i>Abdias</i>
Ag	<i>Ageu</i>
Am	<i>Amós</i>
BDB	<i>The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon</i>
BETL	<i>Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium</i>
BHS	<i>Biblia Hebraica Stuttgartensia</i>
Br	<i>Baruc</i>
BWANT	<i>Beiträge zur Wissenschaft vom Alten und Neuen Testament</i>
BZAW	<i>Beiheft zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft</i>
1-2Cr	<i>Primeiro e Segundo Livro de Crônicas</i>
Dn	<i>Daniel</i>
Dt	<i>Deuteronômio</i>
Ecl	<i>Eclesiastes</i>
Eclo	<i>Eclesiástico</i>
Esd	<i>Esdras</i>
Est	<i>Ester</i>
Ex	<i>Êxodo</i>
Ez	<i>Ezequiel</i>
Gn	<i>Gênesis</i>
Hab	<i>Habacuc</i>
IB	<i>Interpreter's Bible</i>
Is	<i>Isaías</i>
Jo	<i>Joel</i>
Jn	<i>Jonas</i>
Jó	<i>Jó</i>
Jr	<i>Jeremias</i>
Js	<i>Josué</i>
JSOT	<i>Journal for the Study of the Old Testament</i>
JSOTSS	<i>Journal for the Study of the Old Testament Supplement Series</i>
Jz	<i>Juízes</i>

Lv	<i>Levítico</i>
Ml	<i>Malaquias</i>
Mq	<i>Miquéias</i>
Ne	<i>Neemias</i>
Nm	<i>Números</i>
Os	<i>Oséias</i>
Pr	<i>Provérbios</i>
1-2Rs	<i>Primeiro e Segundo Livro de Reis</i>
Rt	<i>Rute</i>
Sb	<i>Sabedoria</i>
Sf	<i>Sofonias</i>
Sl	<i>Salmos</i>
1-2Sm	<i>Primeiro e Segundo Livro de Samuel</i>
VT	<i>Vetus Testamentum</i>
VTS	<i>Vetus Testamentum Sup.</i>
ZAW	<i>Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft</i>
Zc	<i>Zacarias</i>